

PUNCTUL NR. 11

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRÂRE

privind retragerea Municipiului București
din cadrul Asociației Internaționale POLIS

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și raportul de specialitate al Direcției Afaceri Externe și Protocol;

Văzând raportul Comisiei economice, buget, finanțe, raportul Comisiei pentru relații internaționale, cooperare și asociere cu alte autorități publice și avizul Comisiei juridice și de disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

În conformitate cu prevederile art. 35 alin. (6) din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (9) și art. 45 alin. (2) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă retragerea Municipiului București din cadrul Asociației Internaționale POLIS și plata cotizațiilor restante aferente calității de membru activ al Asociației Internaționale POLIS pentru anul 2009, în valoare de 4.935 EURO și pentru anul 2010, în valoare de 4.935 EURO și pentru anul 2011 în valoare de 4.935 EURO.

Art.2 Direcția Financiar Contabilitate, Direcția Afaceri Externe și Protocol și Direcția Administrație Publică din cadrul aparatului de specialitate al Primarului General al Municipiului București vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința a Consiliului General al Municipiului București din data de

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

SECRETAR GENERAL
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
TUDOR TOMA

București,
Nr.



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Cabinet Primar General

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
DIRECȚIA AFACERI EXTERNE ȘI
PROTOCOL
Nr. 1741
03 LUNA 10 ZIUA 10

EXPUNERE DE MOTIVE

privind aprobarea retragerii din Asociația Internațională POLIS

Având în vedere faptul că Municipiul București nu a avut o prezență activă în cadrul POLIS - Rețeaua Orașelor și Regiunilor Europene pentru Soluții Inovatoare de Transport, în perioada 2009-2012;

Ținând cont de faptul că în perioada 2007-2012, doar RATB a participat la un singur proiect de anvergură în cadrul acestei Asociații;

Luând în considerare faptul că RATB nu poate achita cotizația către asociația POLIS conform adresei 1128/08.08.2012;

Având în vedere faptul că prin Hotărârea CGMB nr. 70/1998 s-a aprobat aderarea Primăriei Municipiului București, în calitate de membru cu drepturi depline la Asociația Internațională POLIS;

Ținând cont de faptul că POLIS a triplat cuantumul cotizației aferente începând cu anul 2009;

În temeiul art. 36, alin. 4, lit. (a) și art. 45 din Legea nr. 215/2001 privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare;

În conformitate cu art. 35, alin. 6 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

Ținând cont de faptul că Asociația POLIS a fost anunțată în anul 2012 despre dorința Municipality București de a se retrage din cadrul acesteia;

Având în vedere faptul că începând cu anul 2009 cuantumul cotizației a fost în valoare de 4.935 de Euro, iar, sumele aferente pentru anul 2009, 2010 și 2011 au fost prevăzute în cadrul bugetului aprobat pentru anul 2013;

Urmare celor de mai sus, în temeiul art. 36, alin. 4, lit. (a) și art. 45 din Legea nr. 215/2001 privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare, în conformitate cu art. 35, alin. 6 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, propun spre aprobarea Consiliului General al Municipiului București proiectul de Hotărâre privind retragerea din cadrul Asociației Internaționale POLIS și plata cotizațiilor restante aferente calității de membru activ a POLIS pentru anul 2009, în valoare de 4.935 de Euro și pentru anul 2010, în valoare de 4.935 Euro și pentru anul 2011 în valoare de 4.935 de Euro.

Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU

PRIMAR GENERAL





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Afaceri Externe și Protocol

RAPORT DE SPECIALITATE

privind retragerea

Primăriei Municipiului București din Asociația POLIS

NR. LAEP: 1623/02.10.2013

Având în vedere faptul că Primăria Municipiului București nu a avut o prezență activă în cadrul POLIS - Rețeaua Orașelor și Regiunilor Europene pentru Soluții Inovatoare de Transport, în perioada 2009-2012;

Ținând cont de faptul că în perioada 2007-2012, doar RATB a participat în la un singur proiect de anvergură în cadrul acestei Asociații;

Luând în considerare faptul că RATB nu poate achita cotizația către asociația POLIS conform adresei 1128/08.08.2012;

Având în vedere faptul că prin Hotărârea CGMB nr. 70/1998 s-a aprobat aderarea Primăriei Municipiului București, în calitate de membru cu drepturi depline la Asociația Internațională POLIS;

Ținând cont de faptul că POLIS a triplat cuantumul cotizației aferente începând cu anul 2009;

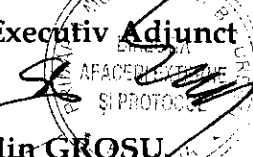
În temeiul art. 36, alin. 4, lit. (a) și art. 45 din Legea nr. 215/2001 privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare;

În conformitate cu art. 35, alin. 6 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

Ținând cont de faptul că Asociația POLIS a fost anunțată în anul 2012 despre dorința Municipality București de a se retrage din cadrul acesteia;

Propunem supunerea spre aprobare de către Consiliul General al Municipiului București retragerea Primăriei Municipiului București din Asociația POLIS și plata cotizațiilor restante aferente calității de membru activ a POLIS pentru anul 2009, în valoare de 4.935 de Euro și pentru anul 2010, în valoare de 4.935 Euro și pentru anul 2011 în valoare de 4.935 de Euro.

Director Executiv Adjunct


Cătălin GROSU

Întocmit de:
Mirela MINCĂ
Șef Serviciu SCPI
01.10.2013







PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Afaceri Externe și Protocol

(Traducere neoficială din limba engleză)

POLIS – REȚEAUA ORAȘELOR ȘI REGIUNILOR EUROPENE PENTRU SOLUȚII INOVATOARE DE TRANSPORT

Notă de debit nr. M2011/67

Data: 31/08/2011

Descriere	Suma de plată în EURO
Cotizația anuală către POLIS Anul 2011	4.935
Suma totală scadentă în 60 de zile	€ 4.935

Art. 44(2) (11) din Legea belgiană privind TVA-ul – scutire de la plata TVA-ului*

Date de referință ce trebuie menționate la plată: **M2011/67 Bucharest**

Plata se face în EURO, fără implicarea noastră financiară, numai prin transfer bancar în contul nostru:

IBAN: BE50 4352 0203 5118

(din Belgia: 435-2020351-18)

Titularul contului: POLIS AISBL – Rue du Trône 98 – 1050 Bruxelles – Belgium – BE 0460 400 701

Banca: **KBC bank** – Rue Royal 128 B – 1000 Bruxelles – Belgium

BIC (Cod SWIFT): KRED BE BB

Toată corespondența trebuie transmisă biroului asociației POLIS din Bruxelles.

Tradus de:

Ruxandra Voiculescu

Consilier S.C.P.I.





EUROPEAN CITIES AND REGIONS NETWORKING
FOR INNOVATIVE TRANSPORT SOLUTIONS

Rue du Trône 98, B-1050 Brussels, Belgium
Tel +32 (0)2 500 56 70 - Fax +32 (0)2 500 56 80
VAT BE 0460400701

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
DIRECȚIA AFACERI EXTERNE ȘI
PROTOCOL
Nr. 1363
20...11 LUNA...09 ZIUA...22

Mr. Catalin GROSU
Head of the Foreign Affairs and Protocol
Department
Bucharest Municipality
Splaiul Independentei no 291 – 293
6th District
060042 Bucharest
Romania
Tel: 0040 21 305 55 00/1414
catalin.grosu@bucuresti-primaria.ro
VAT number 10210948

Page 1/1

Debit Note No. **M2011/67**

Date **31/08/2011**

Description	Amount due EURO
Annual subscription to POLIS Year 2011	4 935
Total due within 60 days	€ 4 935

Art 44(2) (11°) of the Belgian VAT Act-VAT exemption

Reference to be quoted with the payment: **M2011/67 Bucharest**

Payment in **EURO**, free of all charges in our hands, only by direct transfer to our account:

IBAN: BE50 4352 0203 5118

(from Belgium: **435-2020351-18**)

Account holder: POLIS AISBL – Rue du Trône 98 – 1050 Bruxelles – Belgium - BE 0460 400 701

Bank: **KBC bank** - Rue Royal 128 B - 1000 Bruxelles - Belgium

BIC (Code SWIFT) : KRED BE BB

All correspondence should be addressed to the POLIS office in Brussels



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Afaceri Externe și Protocol

(Traducere neoficială din limba engleză)

POLIS – REȚEAUA ORAȘELOR ȘI REGIUNILOR EUROPENE PENTRU SOLUȚII INOVATOARE DE TRANSPORT

Notă de debit nr. M2010/13

Data: 12/01/2010

Descriere	Suma de plată în EURO
Cotizația anuală către POLIS Anul 2010	4.935
Suma totală scadentă în 60 de zile <i>Dacă se plătește înainte de 30 aprilie, se oferă 5% reducere</i>	€ 4.935

Art. 44(2) (11) din Legea belgiană privind TVA-ul – scutire de la plata TVA-ului

Date de referință ce trebuie menționate la plată: **M2010/13 Bucharest**

Plata se face în EURO, fără implicarea noastră financiară, numai prin transfer bancar în contul nostru:

IBAN: BE50 4352 0203 5118

(din Belgia: **435-2020351-18**)

Titularul contului: POLIS AISBL – Rue du Trône 98 – 1050 Bruxelles – Belgium – BE 0460 400 701

Banca: **KBC bank** – Rue Royal 128 B – 1000 Bruxelles – Belgium

BIC (Cod SWIFT): KRED BE BB

Toată corespondența trebuie transmisă biroului asociației POLIS din Bruxelles.

Tradus de:

Ruxandra Voiculescu

Consilier S.C.P.I.



POLIS

EUROPEAN ETHICAL AND RESISTANT ALTERNATIVE FOR INNOVATIVE TRANSPORT SOLUTIONS

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
DIRECȚIA AFACERI EXTERNE ȘI
PROTOCOL
Nr. 1292
20. 10 LUNA 12 ZIUA 30

Mr. Cristian Iftimoaie
Director for International Relations
Bucharest Municipality
Bd. Regina Elisabeta, No. 47, sector 5
050013 Bucharest
Romania

Tel: 0040 21 3055536
Fax: 0040 21 3055578
cristian.iftimoaie@bucuresti-primaria.ro

Page 1/1

Debit Note No. M2010/13

Date 12/01/2010

Description	Amount due EURO
Annual subscription to POLIS Year 2010	4 935
Total due within 60 days If paid before April 30 th , 5% discount	€ 4 935

Art 44(2) (11°) of the Belgian VAT Act-VAT exemption

Reference to be quoted with the payment: **M2010/13 Bucharest**

Payment in **EURO**, free of all charges in our hands, only by direct transfer to our account:

IBAN: BE50 4352 0203 5118

(from Belgium: **435-2020351-18**)

Account holder: POLIS AISBL – Rue du Trône 98 – 1050 Bruxelles – Belgium - BE 0460 400 701

Bank: **KBC bank** - Rue Royal 128 B - 1000 Bruxelles - Belgium

BIC (Code SWIFT) : **KRED BE BB**

All correspondence should be addressed to the POLIS office in Brussels



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Afaceri Externe și Protocol

(Traducere neoficială din limba engleză)

POLIS – REȚEAUA ORAȘELOR ȘI REGIUNILOR EUROPENE PENTRU SOLUȚII INOVATOARE DE TRANSPORT

Notă de debit nr. M2009/12

Data: 19/01/2009

Descriere	Suma de plată în EURO
Cotizația anuală către POLIS Anul 2009	4.935
Suma totală scadentă în 60 de zile	€ 4.935

Art. 44(2) (11*) din Legea belgiană privind TVA-ul – scutire de la plata TVA-ului

Date de referință ce trebuie menționate la plată: **M2009/12 Bucharest**

Plata se face în EURO, fără implicarea noastră financiară, numai prin transfer bancar în contul nostru:

IBAN: BE50 4352 0203 5118

(din Belgia: 435-2020351-18)

Titularul contului: POLIS AISBL – Rue du Trône 98 – 1050 Bruxelles – Belgium – BE 0460 400 701

Banca: **KBC bank** – Rue Royal 128 B – 1000 Bruxelles – Belgium

BIC (Cod SWIFT): KRED BE BB

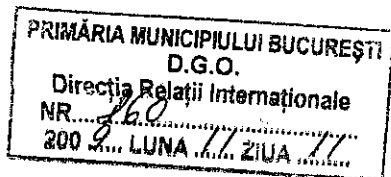
Toată corespondența trebuie transmisă biroului asociației POLIS din Bruxelles.

Tradus de:

Ruxandra Voiculescu

Consilier S.C.P.I.





Mr. Cristian Iftimoaie
Director for International Relations
Bucharest Municipality
Bd. Regina Elisabeta, No. 47, sector 5
050013 Bucharest
Romania

Tel: 0040 21 3055536
Fax: 0040 21 3055578
cristian.iftimoaie@bucuresti-primaria.ro

Page 1/1

Debit Note No. M2009/12

Date 19/01/2009

Description	Amount due EURO
Annual subscription to POLIS Year 2009	4 935
Total due within 60 days	€ 4 935

Art 44(2) (11°) of the Belgian VAT Act-VAT exemption

Reference to be quoted with the payment: **M2009/12 Bucharest**

Payment in **EURO**, free of all charges in our hands, only by direct transfer to our account:

IBAN: BE50 4352 0203 5118

(from Belgium: **435-2020351-18**)

Account holder: POLIS AISBL – Rue du Trône 98 – 1050 Bruxelles – Belgium – BE 0460 400 701

Bank: **KBC bank** - Rue Royal 128 B - 1000 Bruxelles - Belgium

BIC (Code SWIFT) : KRED BE BB

All correspondence should be addressed to the POLIS office in Brussels

HOTARIRE numar 70 din 04/09/1998

HOTARIRE numar 70 din 04/09/1998

privind aderarea municipiului Bucuresti la Organizatia POLIS (Promovarea legaturilor functionale impreuna cu serviciile de integrare)

EMITENT: Consiliul General Al PMB

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI
BUCURESTI

HOTARARE

privind aderarea municipiului Bucuresti la
Organizatia P O L I S

(Promovarea legaturilor functionale impreuna cu serviciile de integrare)

Avand in vedere expunerea de motive a Primarului General al municipiului Bucuresti;

Tinand cont de raportul Directiei Relatii Internationale;

In baza avizului Departamentului Economic si al Directiei Juridic, Legislatie, Contencios;

Vazand avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului General al municipiului Bucuresti;

In conformitate cu prevederile capitolului VII art.78 din Legea nr.69/1991, republicata , privind administratia publica locala, modificata si completata cu prevederile Ordonantei de Urgenta nr.22/1997,

Consiliul General al municipiului Bucuresti

Hotaraste:

Art.1- Se aproba aderarea municipiului Bucuresti la Organizatai P O L I S incepand cu luna martie 1998 si plata cotizatiei aferente calitatii de membru cu drepturi depline al Asociatiei, in suma de 700 ECU/an.

Art.2- Suma aferenta de 700 ECU/an se va prevedea in bugetul local al anul 1998.

PRESEDINTE DE SEDINTA,

Constantin Bratu

Bucuresti, 09.04.1998

Nr.70